

# مجموعة الأدوات الخاصة بمكافحة الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية

لقد تم بذل مجهود كبير في تطوير المؤشرات التحذيرية المرتبطة بالاتجار غير المشروع بالحياة البرية التي يمكن استخدامها بشكلٍ روتيني من قبل المؤسسات المالية لرصد المعاملات المشبوهة كما والفحص لتحديد المُتاجرين المُحتملين. وقد بدأت بهذا العمل مجموعة العمل المالي (فاتف) من خلال إصدارها لدليلها الإرشادي الخاص ثم تلتها منظمة TRAFFIC مع "تقرير الحالة: التدفقات المالية وآليات الدفع خلف جرائم الأحياء البرية"، حيث تقدّم مجموعات من المجتمع المدني تشمل WWF، EIA و لجنة Wildlife Justice Commission معلومات حول الأنماط والتطبيقات التي رصدها خلال تحقيقاتها لكي يتمكن القطاع المالي من بناء الآليات الملائمة لرصد السلوكيات الشبيهة بها.

وقد تم تسليط الضوء على فهم هذه المنهجيات الشائعة في بحثنا كمتطلب رئيسي للمؤسسات المالية إذا كانت تريد مواجهة الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية على المستوى المؤسسي. شدد الأشخاص الذين تمت مقابلتهم من القطاع المالي على أنّ الإرشادات الإضافية حول المؤشرات التحذيرية الشائعة تعود عليهم بفائدة كبيرة بما أنّه قد يكون من الصعب جداً معرفة أين يجب البحث عن مؤشرات ارتكاب تلك الجريمة.

وقد تمكن مشروعنا البحثي من خلال جمع البيانات من مجموعة من المصادر والمقابلات من تحديد أنماط السلوك الجرمي الأكثر شيوعاً التي تم ربطها بالمعاملات المشبوهة المرتبطة بالاتجار غير المشروع بالأحياء البرية. وقد تم وضع هذه المؤشرات التحذيرية خصيصاً للمصارف والمؤسسات المالية الأخرى وهي تستهدف الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية بشكلٍ خاص ويمكن تقسيمها إلى الفئات التالية:

1. المؤشرات التحذيرية الجغرافية
2. المؤشرات التحذيرية الخاصة بالنقل
3. المؤشرات التحذيرية المرتبطة بملف العميل (إعرّف عميلك/العناية الواجبة)
4. المؤشرات التحذيرية المرتبطة بالمعاملات
5. المؤشرات التحذيرية الخاصة بغسل الأموال القائم على التجارة
6. المؤشرات التحذيرية للفساد
7. المؤشرات التحذيرية الخاصة بالتجارة الإلكترونية
8. البحث عن الكلمات المفتاح

تشير هذه المصطلحات إلى الطرُق المتعددة التي يتم فيها تمويه الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية ضمن التجارة المشروعة. بالتالي على المؤسسات أن تحدد كيفية إدخال هذه المصطلحات في أنظمتها بناءً على طبيعة عملها، ومن خلال الجمع بين هذه المصطلحات ومؤشرات تحذيرية أخرى من أجل الحد من عدد الإنذارات الخاطئة. يُذكر أنّه ليست كافة المؤشرات التحذيرية تنطبق على كافة المؤسسات وأنّه على كلّ مؤسسة اختيار المؤشرات التي تنطبق عليها.

## 1. المؤشرات التحذيرية الجغرافية

يركز هذا القسم على المؤشرات التحذيرية الجغرافية المحددة المرتبطة بالاتجار غير المشروع بالأحياء البرية. إن أكثرية الأحياء البرية التي يتم الاتجار بها تجد مصدرها في عدد صغير فقط من الدول الأفريقية، فيما أن عدداً قليلاً من المواقع في آسيا تظهر بشكلٍ متكرر كنقاط ساخنة للوجهة الرئيسية.

- إن أكثرية الأحياء البرية التي يتم الاتجار بها على أوسع نطاق تأتي من مجموعة محددة من الدول الأفريقية. ويجب إيلاء انتباه خاص للمعاملات التي تشمل جنوب أفريقيا ونيجيريا وموزمبيق وأنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية الكونغو والكاميرون وأوغندا وكينيا وتنزانيا وغينيا الاستوائية وزامبيا وزيمبابوي وبنين وأثيوبيا.
- على الرغم من أن السلطات المعنية ترصد كل سنة مسارات جديدة لنقل الأحياء البرية من أفريقيا إلى آسيا، إلا أن عدداً من المواقع يظهر بشكلٍ متكرر كمواقع ساخنة للعبور. ويجب إيلاء انتباه خاص للمعاملات التي تشمل ماليزيا وسنغافورة وهونغ كونغ وتايلاند وكوريا الجنوبية واليابان ولاوس وكمبوديا وميانمار وفيتنام والإمارات العربية المتحدة (خاصة دبي) وقطر (خاصة الدوحة) وتركيا (خاصة اسطنبول).
- إن بعض دول العبور هي أيضاً دول مقصد للاتجار غير المشروع بالأحياء البرية. إن قيمة الأحياء البرية المتاجر بها تزداد عبر سلسلة التوريد وغالباً ما تصل إلى ذروتها في موقع المقصد. يجب إيلاء انتباه خاص للمعاملات التي تشمل الصين وفيتنام وهونغ كونغ.
- يجب إيلاء انتباه خاص للمعاملات المرتبطة بالأحياء البرية من دول أفريقية لديها نفاذ إلى البحر وخاصةً تلك التي تتباهى بصناعة صيد السمك المنتجة لديها للمعاملات المرتبطة بالمنتجات البحرية الأخرى للصيد غير المشروع وغير المبلغ عنه وغير المنظم.



## 2. المؤشرات التحذيرية المرتبطة بالنقل

يغطي هذا القسم الوسائل الأكثر شيوعاً لنقل الأحياء البرية المُتاجر بها بشكلٍ غير مشروع جواً أو بحراً، وهي تشمل:

- شحن السلع بطريقة غير متلائمة مع دولة المنشأ و/أو المقصد. مثلاً أن يتم شحن الأخشاب إلى دولة هي أصلاً من أبرز المصنّعين والمصدّرين للأخشاب.
- البضاعة المشحونة مقسمة عبر شحنات متعددة. غالباً ما يستخدم هذا التكتيك من قبل المتاجرين لتوزيع المخاطر وتقليل الخسائر.<sup>1</sup>
- مسارات الشحن غير الاعتيادية للمنتج والوجهة أو تغيير غير معتاد في مسارات الشحن.<sup>2</sup>
- استخدام مناطق التجارة الحرة والمرافئ الحرة وإجراءاتها المبسطة للاستيراد والتصدير والعبور، ما قد يُستغل من أجل تحويل الشحنات غير المشروعة.
- المسافرون عبر الجو الذين يسافرون بشكلٍ متكرر عبر المسارات عالية المخاطر في مجال الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية لفترةٍ قصيرةٍ من خلال تذاكر تم دفع ثمنها من قبل طرف ثالث أو نقداً. غالباً ما تُستخدم رحلات الركاب من أجل نقل منتجات الأحياء البرية ذات القيمة الأعلى مثل قرون وحيد القرن.
- الفوراق الكبيرة بين الحوالات الإلكترونية التي تم تلقيها وقيمة الشحن على ظهر السفينة المُصدّرة (FOB).<sup>3</sup>
- الشحنات التي لا يتلاءم وزنها الإجمالي مع المنتج الأساسي (على سبيل المثال، إنَّ أكبر عملية ضبط لقرون وحيد القرن في الفيتنام قد استندت إلى كون أحد الأشخاص حاول تمرير العاج على أنه حاوية من الأقمشة).
- فحص العملاء - التحقق من توفير موقع إلكتروني للشركة واستخدام عناوين بريد إلكتروني باسم الشركة وتوفير نسخة صالحة لشهادة تسجيل الشركة أو رقم التعريف الضريبي. يجب التحقق من الشركات التي ليس لديها حضور على الإنترنت أو تستخدم عناوين بريد إلكتروني ليست باسم شركة مثل hotmail أو gmail لأغراض العمل.
- يجب التحقق من الجهات التي تشحن البضائع للمرة الأولى كما والعملاء الجدد بالإضافة إلى التدقيق في شحناتهم.
- إنَّ أي معاملة يصرّ فيها الشاحن أو المرسل إليه على دفع تكاليف النقل نقداً دائماً ما تشكّل خطراً ويجب التحقق منها. كما ينطبق ذلك عندما يتم دفع كلفة النقل من قبل طرف ثالث أي ليس شركة الشحن ولا المتلقي.

• العملاء الذين يريدون الترتيب لخدمة الاستلام/الإيصال الخاصة بهم للشحنة من/إلى مبنى الوصول/المغادرة. هكذا طلب قد يُعتبر غير منطقي وغير طبيعي.

• يجب التحقيق في تغيير عنوان التسليم في أي وقت بعد الشحن بما أنه قد يشير إلى نية بتحويل الشحنة. فيما يُعتبر تغيير العنوان ممارسة اعتيادية في تجارة السلع (مثل القضبان الفولاذية وسبائك الألومنيوم)، إلا أنه أمر نادر في شحن منتجات التجزئة ويجب تفسيره.

قامت منطمتا WWF هونغ كونغ وTRAFFIC بوضع هذا التقرير المفيد تحت عنوان "مجموعة المؤشرات التحذيرية للاتجار بالأحياء البرية والأخشاب في حاويات البضائع".

### 3. المؤشرات التحذيرية المرتبطة بملف العميل

غالباً ما يتم تسهيل الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية المنظم من خلال الشركات المشروعة التي تؤدي دور الواجهة. ويجب التنبيه بشكل خاص إلى خصائص الأعمال التالية عند الفحص لرصد مخاطر الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية:

- مشاركة شركة العميل المشروعة في أنشطة الاستيراد/التصدير أو خدمات الشحن أو التخليص الجمركي أو الشؤون اللوجستية أو البناء، أو قطع غيار السيارات ووكالات بيع السيارات المستعملة أو التعاملات بالموارد الحرجية أو الصيد أو الحيوانات البرية أو الأليفة (راجع أدناه) أو الطب التقليدي أو النقش أو الفرو/الجلد لصناعة الموضة أو الأثاث أو وكالات السفر ومكاتب صرافة العملات.
- وجود لكيانات اعتبارية ذات الصلة بالحياة البرية مثل حدائق الحيوان الخاصة والمرتبين ومتاجر الحيوانات الأليفة (الغريبة) وشركات السفاري وشركات الأدوية التي تصنع الأدوية التي تحتوي على الأحياء البرية أو جامعي الأحياء البرية أو محميات الأحياء البرية.
- الشركات العاملة في مجال السلع التي تُستخدم غالباً كوسائل لتمويه الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية مثل الأخشاب والأطعمة المجمدة والبلاستيك والمطاط والرخام والأحجار والكاجو وغيرها من المنتجات الزراعية مثل بذور الزهور والزنجبيل والقهوة وأوراق الشاي والحبوب وما إلى ذلك. من الجدير بالذكر أنّ هناك حاجة لكميات كبيرة من هذه المنتجات من أجل إخفاء الأحياء البرية فيها، ويتم ذلك أحياناً حتى خلال المواسم المنخفضة للمنتجات الزراعية.
- الشركات العاملة في مجال السلع التي تُستخدم غالباً كوسائل لتمويه الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية مثل الأخشاب والأطعمة المجمدة والبلاستيك والمطاط والرخام والأحجار والكاجو وغيرها من المنتجات الزراعية مثل بذور الزهور والزنجبيل والقهوة وأوراق الشاي والحبوب وما إلى ذلك. من الجدير بالذكر أنّ هناك حاجة لكميات كبيرة من هذه المنتجات من أجل إخفاء الأحياء البرية فيها، ويتم ذلك أحياناً حتى خلال المواسم المنخفضة للمنتجات الزراعية.
- وجود ملاك مباشرين أو مستفيدين حقيقيين من الشركة يقع مقرهم في إحدى الدول المعروفة كدول عبور بارزة أو دولة فيها طلب على الأحياء البرية غير المشروعة.
- العملاء المرتبطين أو المملوكين أو المسيطر عليهم من قبل مشتبه بهم معروفين في مجال الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية أو الذين وردت أسماؤهم في وسائل إعلامية بشكلٍ سلبي في ما يتعلق بالاتجار غير المشروع بالأحياء البرية.
- أنشطة أخرى مشبوهة على الحساب لا تتلاءم مع ملف العميل، مثلاً عندما:
  - يتم إيداع مبالغ كبيرة في الحسابات الشخصية للأشخاص العاطلين عن العمل؛
  - تكون الإيداعات أعلى بكثير من الدخل المعلن؛
  - تكون طبيعة العمل المعلن عنها غير متلائمة مع نشاط الحساب المحدد؛
  - لا يعطي العميل أسباباً للمعاملات الكبيرة؛
  - يكون تلقي الأموال غير منطقي اقتصادياً بالنسبة إلى صاحب الحساب.

## 4. المؤشرات التحذيرية الخاصة بالمعاملات

تميل سلسلة الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية من العملاء وصولاً إلى الصيادين غير الشرعيين إلى شمل عدد من أنواع الدفع المشبوهة التي يجب الانتباه إليها عند فحص المعاملات. وتشمل:

- التحريك السريع للأموال مثل الإيداعات النقدية المتعددة والمبالغ المُقرَّبة والتحويلات الداخلية التي تليها سحبات نقدية متعددة، أو الإيداعات النقدية المتعددة في الحساب التي تليها عمليات سحب نقدي متعددة.
- عمليات الإيداع والسحب الضخمة للأموال النقدية أو الشيكات، خاصةً إذا لم يرافقها تفسير لمصدر الأموال، بما أن شبكات الصيد غير المشروع أو الموردين على مستوى متدني في دول المصدر الإفريقية يعملون بشكلٍ كبير كجهات لنقل الأموال النقدية.
- الدفعات النقدية الكبيرة في حسابات مرتبطة بأفراد من دول عالية المخاطر لجهة الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية.
- المعاملات من نوع مدفوعات الضمان من/إلى حسابات وشركات يكون لديها نفس المستفيد الحقيقي للشحنات العابرة للحدود.
- تقسيم الإيداعات بشكلٍ يبقها تحت سقوف الإبلاغ عن المعاملات بقليل.
- المعاملات والأنشطة الأخرى على الحساب التي لا تتلاءم مع الأعمال الاعتيادية للعميل أو مع الغرض التجاري أو الملف الوصفي للعميل. مثل شراء السلع ذات القيمة العالية التي لا تتلاءم مع ثروة العميل.
- التسميات المرجعية للمعاملات التي تستخدم أسماء العيّنات أو الكلام المحجوب.
- القروض غير المنطقية أو غير الطبيعية بين شركات التجارة والاستيراد/التصدير في المناطق عالية المخاطر، خاصةً في دول المصدر والعبور للاتجار غير المشروع بالأحياء البرية.
- المعاملات في دول الانطلاق الرئيسية في أفريقيا (مثل نيجيريا وجمهورية الكونغو الديمقراطية) ومواقع العبور في آسيا (مثل ماليزيا وسنغافورة وفيتنام وهونغ كونغ) التي تتم من خلال الحوالات المصرفية بين حسابات ومخططات للدفع تمرّ بعدة دول.
- لدى مواقع المقصد - وخاصةً الصين - سوق ناضج في مجال الدفع الرقمي مع خدمات مثل Alipay و WeChat Pay وبالتالي يجب أخذ المعاملات التي تتم على هذه المنصات بعين الاعتبار عند إجراء عمليات الفحص.
- السحوبات النقدية الكبيرة بالدولار من قبل دور الصرافة المملوكة لأشخاص صينيين التي تعمل في دول عالية المخاطر لجهة الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية في أفريقيا وآسيا.
- السحوبات النقدية الكبيرة بالدولار من قبل دور الصرافة المملوكة لأشخاص صينيين التي تعمل في دول عالية المخاطر لجهة الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية في أفريقيا وآسيا.
- استخدام الأطراف الثالثة لتأسيس شركات تصدير وفتح حسابات مصرفية، مثل بطاقات الصراف الآلي المسجّلة تحت اسم طرف ثالث.
- المعاملات من قبل موردي أو مربّي الحيوانات الأليفة المرخصين، خاصةً إذا كانت هناك اختلافات كبيرة بين الحيوان المطلوب وقيمة البضائع في هذه المعاملات. على المؤسسات أيضاً التحقق مما إذا كان الحيوان خاضعاً للوائح اتفاقية CITES وطلب شهادة CITES ذات الصلة قبل إجراء المعاملة.
- الحوالات الإلكترونية الكبيرة بالدولار الأميركي بين مزارع الأحياء البرية والشركات العاملة في مجالات عمل غير متلائمة مع ذلك.
- معاملات الوسيط - حيث تُجرى الدفعة الأولى كإيداع وتليها عدة دفعات أصغر مقابل الأحياء البرية عند كلّ محطة في سلسلة التوريد.
- معاملات تأجير سيارات مع حجزين في أوقات زمنية متقاربة في دول مجاورة.

## 5. المؤشرات التحذيرية لغسل الأموال القائم على التجارة

يمكن للمؤشرات التحذيرية المحددة المرتبطة بغسل الأموال القائم على التجارة أن توفر آلية جيدة للتعقب من أجل رصد الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية. إنّ مؤشرات غسل الأموال القائم على التجارة هذه هي معتمدة بشكل أكبر في الأنظمة المصرفية الموجودة، لذلك فإن معرفة أي منها هو متصل بالاتجار غير المشروع بالأحياء البرية يشكل خطوة أولى جيدة لمراقبة النشاط المشبوه المرتبط بالاتجار غير المشروع بالأحياء البرية عبر الحدود. تتضمن مؤشرات غسل الأموال القائم على التجارة المرتبطة بالاتجار غير المشروع بالأحياء البرية:

### المؤشرات التحذيرية المرتبطة بالمستندات

- أسماء أو عناوين مزوّرة لجهات الاستيراد والتصدير على الفواتير ومستندات الشحن (بوالص الشحن وشهادات المنشأ وشهادات الجودة)؛ خاصة العناوين المتطابقة بين الناقل والشاحن.
- عدم اتساق بين وصف الوزن الإجمالي أو حجم السلعة في مستندات الشحن أو الفواتير والوزن أو الحجم الفعلي للحاوية الشحن.
- عدم اتساق بين وصف السلعة أو التسمية المرجعية للمعاملات أو قيمة السلعة في مستندات وفواتير الشحن، بالمقارنة مع السلع الفعلية التي يتم شحنها أو القيمة الفعلية في الدفعات التي تمت.
- الوصف المشبوه أو الغامض للسلع في مستندات الشحن والفواتير.
- المستندات المثيرة للشبهات مثل أرقام الشهادات المكررة والتفاصيل الناقصة في التصاريح والتواقيع المزورة وشهادات CITES غير الاعتيادية أو غير المكتملة أو المشبوهة. (راجع المرفق الأول للاطلاع على نموذج لشهادة CITES).

### السلوك أو الإجراءات المشبوهة

- المزج بين العائدات الشخصية والتجارية خاصةً من قبل الأفراد والشركات التي تم رصدها في السابق من قبل السلطات أو الإعلام على أنها تتاجر بالمنتجات الممنوعة وتمزج المتحصلات غير المشروعة مع أعمالها المشروعة أو تقوم بالمعاملات غير المرتبطة بالغرض التجاري للحساب ومن دون مستندات ثبوتية.
- طلب لتخليص الشحنة في اللحظة الأخيرة بما أنّ هذه قد تكون محاولة لتجنّب الكشف بسبب قيود الوقت.



- بوالص الشحن التي تم تبديلها من قبل تجار سبق وتورّطوا بأنشطة جرمية تشمل الاتجار بالأحياء البرية أو في تحقيقات/ملاحظات قضائية في مجال الاحتيال التجاري.<sup>4</sup>
- المشتريات أو المدفوعات أو المعاملات الأخرى غير المنطقية أو غير الاعتيادية المرتبطة بتجارة الذهب من حسابات تجارية للعملاء. بما أنّ الدفعات لشحن الحياة البرية غالباً ما يتم تمويلها كدفعات مقابل ذهب أو دفعات إلى شركات تجارة الذهب.
- الحوالات المصرفية الدولية عن طريق شركات التجارة العامة أو تحويل الأموال من قبل شركات التجارة العامة إلى الأفراد والكيانات المشتبهة بالاتجار غير المشروع بالأحياء البرية.
- الإشارة إلى منصات التجارة الإلكترونية أو مواقع التواصل الاجتماعي (مثل Facebook أو Ebay أو Instagram أو Zalo أو WeChat أو Taobao أو T-mall، إلخ.) في المعاملات التجارية.
- مسارات النقل غير الاعتيادية بناءً على المنطق التجاري، مثل تصدير السلع ذات القيمة المنخفضة جداً، وخاصةً عبر الممرات عالية المخاطر لجهة الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية.
- تصدير الأنواع المحمية بموجب اتفاقية CITES، خاصة تلك المذكورة في المرفق الأول من الاتفاقية وتلك التي تتم إلى الشركات التجارية.

### الكيانات المشبوهة

- المعاملات التي تشمل شركات التجارة العامة المؤسسة كشركات أجنبية والمسجلة في عناوين سكنية.
- المعاملات التي تشمل مستفيد حقيقي من طرف المواطنين غير المقيمين من دول عالية المخاطر لجهة الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية، ما قد يشير إلى شركات واجهة محتملة.
- المعاملات التي تشمل المشتبه بهم أو المرتكبين لجرائم الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية أو غيرها من الجرائم البيئية.

بشكلٍ عام، من المهم طرح الأسئلة من نوع: هل أنّ النوع الذي يُتاجر به معروف بأنه من دولة المنشأ؟ هل إن تفاصيل المعاملة متطابقة مع المعلومات الأخرى حول الشاري؟ هل لدى السلعة المشحونة قيمة بيع كافية لتبرير كلفة شحنها في الأصل؟

### 6. المؤشرات التحذيرية الخاصة بالفساد

بما أنّ الفساد غالباً ما يسهّل الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية، تشكّل مؤشرات الفساد مؤشراً مهماً لهذه الجريمة في بعض الدول عالية المخاطر. وقد تشمل تلك المؤشرات:

- المستندات التجارية ومستندات الشحن المثيرة للشبهات، بما في ذلك الفواتير ومستندات الشحن (راجع المؤشرات التحذيرية للغسل القائم على التجارة أعلاه)، ما قد يشير إلى تزوير الموافقات الأساسية أو تعديلها أو بيعها.
- الإيداعات الكبيرة النقدية أو غير النقدية والحوالات الإلكترونية والإيداعات والسحوبات النقدية المتعددة و/أو الثروة غير المبررة المرتبطة بمسؤولين حكوميين يعملون في وكالات حماية الأحياء البرية أو سلطات حماية الحدود أو مسؤولي الجمارك والإيرادات أو وكالات الأبحاث أو سلطات إدارة الأحياء البرية أو موظفي حدائق الحيوانات وحدائق الأحياء البرية أو سلطات إدارة اتفاقية CITES وشركائهم أو أقربائهم.

- الإيداعات الكبيرة النقدية أو غير النقدية والإيداعات والسحوبات النقدية المتعددة و/أو الثروة غير المبررة المرتبطة بمسؤولين حكوميين من وزارة البيئة أو غيرها من الوزارات التي لديها سلطة إدارة أو رقابة على مخزون الحكومة من العاج أو قرن وحيد القرن أو الأخشاب أو غيرها من منتجات الأحياء البرية غير المشروعة التي تمت مصادرتها وشركائهم أو أقربائهم.
- المعاملات التي تشمل الأشخاص المنكشفين سياسياً ورجال الأعمال الأثرياء، خاصةً الذين لديهم دور رقابي في المجال البيئي أو شؤون الحيوانات البرية أو الأبحاث أو الذين يمتلكون الشركات المرتبطة بالبيئة/الحياة البرية، خاصةً عندما لا تتوافق الحوالات مع أي مستندات ثبوتية أو عندما يتلقى الشخص المنكشف سياسياً في دولة منشأ معروفة الدفعات من شركة لا علاقة لها بنشاط الحساب.
- دفع الرشاوى لموظفي الخطوط الجوية من أجل تسهيل نقل السلع.
- دفع الرشاوى لتعطيل تحقيقات جهات إنفاذ القانون بما في ذلك القضاة والشرطة وحرس الحواجز الأمنية الأساسية على الطرقات السريعة وحرس الحدود والمسؤولين الحكوميين.

بشكل عام، يجب التدقيق بشكل أكبر بحركة سلع الأحياء البرية في "النقاط الساخنة" التالية لرصد أي مؤشرات تحذيرية خاصة بالفساد:

- حركة سلع الأحياء البرية في المناطق المالية والتجارية الحرة؛
- حركة سلع الأحياء البرية عند الحواجز ونقاط الاختناق الأساسية حيث تمر أكثرية حركة الاتجار غير المشروع من دون رصدها بسبب الفساد الرسمي عند المرافئ البحرية والمطارات؛
- حركة سلع الأحياء البرية عند "النقاط الساخنة" للنقل في الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية، حيث تحصل "تسريبات" من مخزون الدولة لمنتجات الأحياء البرية التي تم حجزها بسبب سوء الإدارة.

## 7. المؤشرات التحذيرية الخاصة بالتجارة الإلكترونية

أدى النمو السريع لمنصات الدفع عبر الإنترنت والاستخدام الواسع لوسائل التواصل الاجتماعي إلى توفير مسار جديد لتجارة الأحياء البرية للوصول إلى الشارين بالتجزئة. وهذا يشمل التجارة في الحيوانات الأليفة الغريبة وكذلك لحوم الطرائد والمنتجات المشتقة من الأحياء البرية المحمية. غالباً ما يتم تسويق هذه المنتجات للمجموعات السياحية حيث يشجع بائعو السوق الذين يعتمدون على النقد بشكل أساسي الشارين العابرين للدخول على مواقعهم عبر الإنترنت حيث يمكنهم عرض سلعهم غير المشروعة. تشمل المؤشرات التحذيرية الخاصة لمواقع التجارة الإلكترونية ما يلي:

- الأنواع التي تشملها قائمة اتفاقية CITES التي يتم التسويق لها بشكل مفتوح لبيعها عبر المنصات الإلكترونية.
- التسويق للحيوانات الأليفة أو منتجات الأحياء البرية على منصات الإنترنت في مجموعات "مغلقة" أو "سرية". عادةً ما يذكر البائعون كلمة "المشتريين الجديين" عندما يريدون البيع.
- بعد حصول أول اتصال بين الأطراف على منصة عبر الإنترنت، يُطلب الانتقال إلى التواصل بشكل آخر أو تتم مشاركة تفاصيل الاتصال الأخرى، مثل تحويل اتصال أولي عبر Facebook إلى التواصل عبر Whats App.
- الدفع لمنظمي الرحلات السياحية، لا سيما المتخصصين في لاوس وفيتنام وكمبوديا وتايلاند تليها مدفوعات عبر الإنترنت باستخدام منصات مثل Alipay أو WeChat Pay.
- قبول تجار السوق، وخاصة في المناطق السياحية، للعديد من الدفعات من منصات الدفع عبر الإنترنت مثل Alipay من WeChat Pay.

يُوقر هذا التقرير الصادر عن منظمة TRAFFIC المزيد من المعلومات الخلفية حول هذا الموضوع: [أوجه الاتجار - تقييم سريع حول استخدام Facebook في الاتجار بالأحياء البرية في شبه الجزيرة الماليزية.](#)



## 8. البحث عن الكلمات المفتاح

بما أنّ أنظمة مراقبة الالتزام تعمل باستخدام الكلمات المفتاح، من المهم أن نورد تلك الكلمات الخاصة بالاتجار غير المشروع بالأحياء البرية وسبل النقل والإخفاء الشائعة لارتكاب تلك الجريمة. ويشمل هذا القسم قائمة بالكلمات المفتاح للبحث التي يمكن استخدامها مباشرة في الأنظمة الموجودة للمؤسسات المالية.

يُذكر أنّ هذه المصطلحات تسلط الضوء على الوسائل المتعددة المُستخدمة لإخفاء الاتجار غير المشروع بالأحياء البرية ضمن التجارة المشروعة. وبالتالي على المؤسسات أن تقيّم كيف تريد إدخال هذه المصطلحات في أنظمتها بناءً على طبيعة أعمالها ومن خلال جمع تلك المصطلحات بمؤشرات تحذيرية أخرى للحدّ من عدد الإنذارات الخاطئة.

## الكلمات المفتاح للسلع الأخرى

- Rubber (المطاط)
- Recycling packing material (إعادة تدوير مواد التعبئة والتغليف)
- Rosewood (خشب الورد)
- Furniture (الأثاث)
- Shell (صدفة)
- Horn (قرن)
- Wildlife (الأحياء البرية)
- Frozen food (المأكولات المجمّدة)
- Plastics (مواد البلاستيك)
- Marble (الرخام)
- Stones (الأحجار)
- Cashew nuts (الكاجو)
- Flower seeds (بذور الزهور)
- Cassia seeds (بذور كاسيا)
- Ginger (الزنجبيل)
- Coffee (القهوة)
- Tea leaves (أوراق الشاي)
- Beans (الحبوب)

## الكلمات المفتاح المرتبطة بالأخشاب

- Timber (الأخشاب)
- Plywood (الخشب الرقائقي)
- Wood (خشب)
- Pulp (اللب)
- Flooring (الأرضيات)
- Paper (ورق)
- Hardwood (الخشب الصلب)
- Lumber (ألواح الخشب)
- Cherry (الكرز)
- Birch (خشب شجر البتولا)
- Maple (خشب القيقب)
- Teak (خشب الساج)
- Roundwood (الخشب الأسطواني)
- Sawn timber (الخشب المنشور)
- Sapwood (ظهر الخشب)
- Oakwood (خشب السنديان)
- Pine (الصنوبر)
- Dalbergia (شجر الساسم)
- Mahogany (خشب الماهوجني)
- Acacia (شجر الأكاسيا)
- Bloodwood (خشب الدم)
- Ebony (خشب الأبنوس)
- Sandalwood (خشب الصندل)
- Blackwood (الخشب الأسود)
- Redwood (الخشب الأحمر)
- Mahogany (الماهوجني)

## الكلمات المفتاح في مجال الأعمال

- Import/export (الاستيراد/التصدير)
- Freight forwarding (شحن البضائع)
- Customs clearance (التخليص الجمركي)
- Logistics (الخدمات اللوجستية)
- Construction (البناء)
- Motor vehicle spares (قطع الغيار للمركبات)
- Second-hand car (السيارات المستعملة)
- Forestry (الغابات/الأحراج)
- Hunting (الصيد)
- Wildlife (الحياة البرية)
- Wild animal (الحيوانات البرية)
- Zoo (حديقة الحيوانات)
- Safaris (رحلات السفاري)
- Pet (حيوان أليف)
- Traditional medicine (الطب التقليدي)
- Carving (النقش)
- Fur (الفرو)
- Skin (الجلد)

## الأنواع والكلمات المفتاح الأخرى

- Kano, Nigeria (كانو، نيجيريا)
- Xianyou, Fujian, China (زاينيو، فوجيان، الصين)
- Putian, Fujian, China (بوتيان، فوجيان، الصين)
- Golden Triangle (Myanmar, Laos, Thailand) (المثلث الذهبي، ميانمار، لاوس، تايلاند)
- Elephant (الفيل)
- Ivory (العاج)
- Rhino (وحيد القرن)
- Horn (القرن)
- Tiger (النمر)
- Pangolin (حيوان البنغول)
- كافة الأنواع المذكورة في مرفقات اتفاقية CITES الأول والثاني والثالث<sup>5</sup>

## الكلمات المفتاح الخاصة بالمرافئ البحرية

- Port of Lome, Togo (مرفأ لومي، توغو)
- Port Dar es Salam, Tanzania (مرفأ دار السلام، تنزانيا)
- Port of Manila, Philippines (مرفأ مانىلا، الفيليبين)
- Matadi Port, DRC (مرفأ ماتادي، جمهورية الكونغو الديمقراطية)
- Apapa Port, Lagos, Nigeria (مرفأ أبابا، لاغوس، نيجيريا)
- Maputo Port, Mozambique (مرفأ مابوتو، موزامبيق)
- Pemba Port, Mozambique (مرفأ بيمبا، موزامبيق)
- Beira Port, Mozambique (مرفأ بيرا، موزامبيق)
- Pointe-Noire Port, Congo (مرفأ بوانت نوار، كونغو)
- Shanghai Port, China (مرفأ شانغهاي، الصين)
- Shenzhen Port, China (مرفأ شينزين، الصين)
- Qingdao Port, China (مرفأ كينغداو، الصين)
- Tianjin Port, China (مرفأ تيانجين، الصين)
- Xiamen Port, China (مرفأ كزيامين، الصين)
- Hangzhou Port, China (مرفأ هانغزو، الصين)
- Autonomous Port of Cotonou, Benin (مرفأ كوتونو المستقل، بينين)
- Klang Port, Malaysia (مرفأ كلانغ، ماليزيا)
- Johor Port, Malaysia (مرفأ جوهور، ماليزيا)
- Port of Singapore (Tanjong Pagar, Keppel, Brani, Pasir Panjang, Sembawang and Jurong) (مرافئ سنغافورة (تانجونغ باغار، كيپيل، باسير بانجانغ، سيمباوانغ، وجورونغ))
- Port of Hong Kong (Kwai Tsing, Tuen Mun) (مرفأ هونغ كونغ (كواي تسينغ، توين مون))
- Busan Port, South Korea (مرفأ بوسان، كوريا الجنوبية)
- Tokyo Port, Japan (مرفأ طوكيو، اليابان)
- Nagoya Port, Japan (مرفأ ناغويا، اليابان)
- Osaka Port, Japan (مرفأ أوساكا، اليابان)
- Kobe Port, Japan (مرفأ كوبي، اليابان)
- Sihanoukville Autonomous Port, Cambodia (مرفأ سيهانوكفيل المستقل، كامبوديا)
- Hai Phong Port, Vietnam (مرفأ هاي فونغ، فيتنام)
- Tien Sa Port, Da Nang, Vietnam (مرفأ تين سا، دانانغ، فيتنام)
- Ho Chi Minh Port, Vietnam (مرفأ هو كي مين، فيتنام)
- Quang Ninh Port, Vietnam (مرفأ كوانغ نين، فيتنام)

## الكلمات المفتاح الخاصة بالمطارات

- O.R. Tambo International Airport, Johannesburg, South Africa (مطار أو آر تامبو الدولي، جوهانسبيرغ، جنوب أفريقيا)
- Maputo Airport, Mozambique (مطار مابوتو، موزمبيق)
- Pemba Airport, Mozambique (مطار بيمبا، موزمبيق)
- Kinshasa Airport, DRC (مطار كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية)
- Lubumbashi Airport, DRC (مطار لوبومباشي، جمهورية الكونغو الديمقراطية)
- Yaoundé Airport, Cameroon (مطار ياوندي، الكاميرون)
- Douala Airport, Cameroon (مطار دوالا، الكاميرون)
- Kampala Airport, Uganda (مطار كامبالا، أوغندا)
- Nairobi Airport, Kenya (مطار نايروبي، كينيا)
- Mombasa Airport, Kenya (مطار مومباسا، كينيا)
- Dar es Salaam Airport, Tanzania (مطار دار السلام، تنزانيا)
- Malabo Airport, Equatorial Guinea (مطار مالابو، غينيا الاستوائية)
- Lusaka Airport, Zambia (مطار لوساكا، زامبيا)
- Harare Airport, Zimbabwe (مطار هراري، زمبابوي)
- Cotonou Airport, Benin (مطار كوتونو، بينين)
- Addis Ababa Bole International Airport, Ethiopia (مطار بولي، أديس أبابا، إثيوبيا)
- Kuala Lumpur International Airport, Malaysia (مطار كوالا لمبور الدولي، ماليزيا)
- Singapore Changi International Airport, Singapore (مطار شانغي الدولي، سنغافورة)
- Hong Kong International Airport, Hong Kong (مطار هونغ كونغ الدولي)
- Bangkok Suvarnabhumi Airport, Thailand (مطار بانكوك سوفارنابومي، تايلاند)
- Seoul Incheon International Airport, South Korea (مطار سيول إنشيون الدولي، كوريا الجنوبية)
- Tokyo Narita International Airport, Japan (مطار ناريتا الدولي، طوكيو، اليابان)
- Tokyo Haneda Airport, Japan (مطار هانيدا، طوكيو، اليابان)
- Vientiane Wattay International Airport, Lao PDR (مطار فيينتياني واتاي الدولي، جمهورية لاوس الديمقراطية الشعبية)
- Luang Prabang International Airport, Lao PDR (مطار لوانغ برابانغ الدولي، جمهورية لاوس الديمقراطية الشعبية)
- Phnom Penh Airport, Cambodia (مطار فنوم بين، كامبوديا)
- Hanoi Noi Bai International Airport, Vietnam (مطار هانوي نوي باي الدولي، فيتنام)
- Ho Chi Minh City, Tan Son Nhat International Airport, Vietnam (مطار هو كي مين تان سون الدولي، فيتنام)
- Dubai International Airport, UAE (مطار دبي الدولي، الإمارات العربية المتحدة)
- Doha Hammad International Airport, Qatar (مطار حمد الدولي، الدوحة، قطر)
- Istanbul Airport, Turkey (مطار إسطنبول، تركيا)
- Beijing Capital International Airport, China (مطار بيجينغ العاصمة الدولي، الصين)
- Beijing Daxing International Airport, China (مطار بيجينغ داكسينغ الدولي، الصين)
- Shanghai Pudong International Airport, China (مطار شانغهاي بودونغ الدولي، الصين)
- Shanghai Hongqiao International Airport, China (مطار شانغهاي الدولي، الصين)
- Guangzhou Baiyun International Airport, China (مطار غواغزو بايون الدولي، الصين)
- Shenzhen Bao'an International Airport, China (مطار شينزين باوان الدولي، الصين)

## المسارات الوسيطة الشائعة

## الوسائل الشائعة لإخفاء الشحنات

- مابوتو إلى الدوحة (MPM-DOH)
- دبي إلى هونغ كونغ (DXB-HKG)
- دبي إلى سنغافورة (DXB - SGN)
- إسطنبول إلى هونغ كونغ (IST - HKG)
- لاغوس إلى إسطنبول (LOS - IST)
- لاغوس إلى الدوحة (LOS - DOH)
- القاهرة إلى بيجينغ (CAI - PEK)
- القاهرة إلى البحرين (CAI - BAH)
- الدوحة إلى بانكوك (DOH - BKK)
- الدوحة إلى هانوي (DOH - HAN)
- الدوحة إلى هونغ كونغ (DOH - HKG)
- دار السلام إلى دبي (DAR - DXB)
- جاكارتا إلى الدوحة (CGK - DOH)
- جاكارتا إلى الكويت (CGK - KWI)
- جاكارتا إلى الرياض (CGK - RUH)
- البلاستيك المُعاد تدويره
- منتجات الأخشاب
- المكسرات
- الخردة المعدنية
- كاكاو
- القهوة
- أوراق الشاي
- الحبوب
- الأصناف
- الملح
- اللحم المجمدة
- السمك المجفف
- مئانة العوم لدى الأسماك (Fish maw)
- الجلد

## المسارات الجوية الشائعة للاتجار في آسيا

## المسارات الجوية الشائعة للاتجار في أفريقيا

- جوهانسبيرغ إلى هونغ كونغ (JNB - HKG)
- جاكارتا إلى هونغ كونغ (CGK - HKG)
- بانكوك إلى طوكيو (BKK - NRT)
- بانكوك إلى هانوي (BKK - HAN)
- شيناي إلى بانكوك (MAA - BKK)
- نايروبي إلى بانكوك (NBO - BKK)
- بانكوك إلى هونغ كونغ (BKK - HKG)
- شيناي إلى كوالا لمبور (MAA - KUL)
- جوهانسبيرغ إلى هونغ كونغ (JNB - HKG)
- نايروبي إلى بانكوك (NBO - BKK)
- أنتاناناريفو إلى نايروبي (TNR - NBO)
- مابوتو إلى نايروبي (MPM - NBO)
- نايروبي إلى غواكزو (NBO - CAN)
- لواندا إلى أديس أبابا (LAD - ADD)
- أديس أبابا إلى بانكوك (ADD - BKK)

## End Notes

1. For example, two seizures of 12.9 tons and 12.7 tons of pangolin scales in Singapore were only 5 days apart from each other in April 2019, both originating from Nigeria and bound for Vietnam, organised by the same criminal network.
2. Themis research revealed that Japan and South Korea are often used as transit stops between Africa and China or Southeast Asia which is usually a more costly and illogical route.
3. For example, registered exports amount to USD 1,000,000; however, transfers received in the same time period are USD 3,000,000. Hence, there is a USD 2,000,000 discrepancy, which could derive from tax-related crime.
4. A “switched bill of lading” is a second set of BoL that may be issued by the carrier or their agent “in exchange of” or “substituting” the first set of BoL originally issued when the shipment was effected, eg: change of final destination, cargo routing, release parties etc. It is a common tactic to switch bills of lading in IWT in order to hide the original source and shipping route.
5. <https://cites.org/eng/app/appendices.php>

## Appendix I - CITES Certification Template

Questionable paperwork, especially anomalous, incomplete or suspicious CITES certificates are important indicators for banks and financial institutions seeking to identify suspicious transactions involved with IWT.

The CITES permit needs to be original and written, or preferably typed, in one of the three languages of CITES Convention: English, French or Spanish. The certificate demonstrated below is a sample to help identify an authentic CITES permit, and every country has slightly different variations, but the same information is required across all. It is critical to always be on the lookout for signs of non-compliance with CITES permits, such as the validity (expiration date, description of specimens and shipment), authenticity (altered legitimate permits, unusual appearance of the paper, ink spots and printed signature or stamps), and checking that the final destination on both the CITES permit and shipping documents is the same. The following sample CITES document is also available [here](#).


This logo and the full name of the Convention must be present

Only one selection possible. If "re-export" has been selected, box 12 on the permit must be also completed fully. If "other:" has been selected, the document type must be indicated in this same box

Each original permit is numbered by the country's CITES Management Authority (M.A.).

Export and Re-export permits must be used within 6 months  
Import permits or Certificates of Origin should be valid for 12 months (some countries follow stricter rules)

Specimens must enter the country of import before the expiry date. The validity of a permit is shown by the period of time between the expiry date (in box #2) and date of issue (in box #13).

 <p><b>CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA</b></p>		<p><b>PERMIT/CERTIFICATE No.</b></p> <input type="checkbox"/> EXPORT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT <input type="checkbox"/> IMPORT <input type="checkbox"/> OTHER:		<p><b>Original</b></p>											
<p>3. Importer (name and address)</p> <p>Full name and address (can be a person, persons or a company)</p>		<p>4. Exporter/re-exporter (name, address and country)</p> <p>Full name and address (can be a person, persons or a company). Country name must be written in full.</p>		<p>2. Valid until</p>											
<p>3a. Country of import</p> <p>Full country name</p>		<p>5. Special conditions</p> <p>This box can be used to justify the omission of certain information or reference to annexes that contain more details (including Phytosanitary Certificate, Certificate of ownership)</p> <p><small>For live animals, this permit or certificate is only valid if the transport conditions conform to the CITES Guidelines for transport, in the case of air transport, to the IATA Live Animals Regulations</small></p>		<p>6. Name, address, national seal/stamp and country of Management Authority</p> <p>Full name of the authority and address. Country name must be given in full.</p>											
<p>5a. Purpose of the transaction (see reverse)</p>		<p>5b. Security stamp no.</p>		<p>Signature of the applicant</p>											
<p>7./8. Scientific name (genus and species) and common name of animal or plant</p>		<p>9. Description of specimens, including identifying marks or numbers (age/sex if live)</p>		<p>10. Appendix no. and source (see reverse)</p>											
<p>11. Quantity (including unit)</p>		<p>11a. Total exported/Quota</p>		<p>E.g. live, logs, skins, shoes, bones, shells etc.</p>											
<p>7./8. Scientific name must appear exactly as that used by CITES, followed by its common name.</p>		<p>Check single letter source code on the back of the permit</p>		<p>Must indicate number of specimens or weight in KG (terms like boxes or bags are not acceptable)</p>											
<p><b>A</b></p> <p>12. Country of origin * Permit no. Date</p> <p>To be completed only in the event of re-export</p>		<p>12a. Country of last re-export Certificate no. Date</p>		<p>12b. No. of the operation ** or date of acquisition ***</p>											
<p><b>B</b></p> <p>12. Country of origin * Permit no. Date</p>		<p>12a. Country of last re-export Certificate no. Date</p>		<p>12b. No. of the operation ** or date of acquisition ***</p>											
<p><b>C</b></p> <p>12. Country of origin * Permit no. Date</p>		<p>12a. Country of last re-export Certificate no. Date</p>		<p>12b. No. of the operation ** or date of acquisition ***</p>											
<p><b>D</b></p> <p>12. Country of origin * Permit no. Date</p>		<p>12a. Country of last re-export Certificate no. Date</p>		<p>12b. No. of the operation ** or date of acquisition ***</p>											
<p>* Country in which the specimens were taken from the wild, bred in captivity or artificially propagated (only in case of re-export)</p> <p>** Only for specimens of Appendix-I species bred in captivity or artificially propagated for commercial purposes</p> <p>*** For pre-Convention specimens</p>		<p>13. This permit/certificate is issued by:</p> <p>Place _____ Date _____</p> <p>Security stamp, signature and official seal _____</p>		<p>To be completed only for the re-export of specimens that were previously re-exported</p>											
<p>14. Export endorsement:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Block</th> <th>Quantity</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> </tr> <tr> <td>C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>D</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Block	Quantity	A		B		C		D		<p>15. Bill of Lading/Air waybill number:</p> <p>if applicable (i.e. not for land checkpoints).</p>		<p>National seal of the country's CITES Management Authority.</p>	
Block	Quantity														
A															
B															
C															
D															
<p>Port of export _____ Date _____</p>		<p>Signature _____</p>		<p>Official stamp and title _____</p>											
<p>Not all Parties require that box 14 be completed. A permit is not automatically invalid if this box is not completely filled in. If you are not sure - contact your M.A. Inspection must be done for all shipments going to the USA.</p>		<p>The inspecting officer must indicate the actual quantities of specimens being exported or re-exported.</p>		<p>Quantity boxes not used must be crossed out.</p>											
<p>*Any shipment which contains more specimens than the number written in box # 11 must be denied entry.</p>		<p>CITES PERMIT/CERTIFICATE No.</p>		<p>The security stamp must be cancelled by a seal as well as the signature of the issuing officer (to ensure that the stamp cannot be re-used in a fraudulent manner).</p>											

Not all Parties require that box 14 be completed. A permit is not automatically invalid if this box is not completely filled in. If you are not sure - contact your M.A. Inspection must be done for all shipments going to the USA.

The inspecting officer must indicate the actual quantities of specimens being exported or re-exported.

Quantity boxes not used must be crossed out.

\*Any shipment which contains more specimens than the number written in box # 11 must be denied entry.